JOURNAL OF FOREIGN LANGUAGE TEACHING AND APPLIED LINGUISTICS

VOLUME 7 - NUMBER. 1 - 2021
ISSN: 2303-5528

Typeset in Times New Roman by Denis Yugay

Reproduction of this Publication for Educational or other non-commercial purposes is authorized without prior permission from the copyright holder. Reproduction for resale or other commercial purposes prohibited without prior written permission of the copyright holder.

Disclaimer: While every effort has been made to ensure the accuracy of the information, contained in this publication, J-FLTAL journal will not assume liability for writing and any use made of the proceedings, and the presentation of the participating organizations concerning the legal status of any country, territory, or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Circulation: 200 copies
Journal of Foreign Language Teaching and Applied Linguistics (J-FLTAL)
Editor-in-Chief: Azamat Akbarov
Samarkand: 2021. – 222 pages.: ilustr.; 30 cm
371.3:81’243] (082)

First published 2014
Sarajevo 71210
© 2021 Azamat Akbarov for selection and editorial matter; individual contributors their
contribution

Editor-in-Chief
Azamat Akbarov

The Editorial Advisory Board
Susan Gass, Michigan State University, USA
Vivian Cook, University of Newcastle, UK
Diane Larsen-Freeman, University of Michigan, USA
Milena Žic-Fuchs, University of Zagreb, Croatia
Larry Selinker, New York University, USA
Mona Baker, University of Manchester, UK
Mirjana Mavrak, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Nebojša Vašić, University of Zenica, Bosnia and Herzegovina
Izabela Dankić, University of Mostar, Bosnia and Herzegovina
Rebecca Tipton, University of Manchester, UK
Irina Kholina, Moscow State University, Russia
Amir Pušina, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Marie J. Myers, Queen's University, Canada
Danijela Vasic, University of Belgrade, Serbia
Alyse Schoenfeldt, Palm Beach State College, USA
Neva Cebron, University of Primorska, Slovenia
Snežana Bilbija, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Igor Lakić, University of Montenegro, Montenegro
Giovanni Borriello, Roma Tre University, Italy
Željka Babić, University of Banja Luka, Bosnia and Herzegovina
Yevgenij Paščenko, University of Zagreb, Croatia
Merima Osmankadić, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Sanja Radanović, University of Banja Luka, Bosnia and Herzegovina
Nedžad Leko, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Aid Smajic, University of Sarajevo, Bosnia and Herzegovina
Natasa Kostic, University of Montenegro, Montenegro
Petar Penda, University of Banja Luka, Bosnia and Herzegovina
Vesna Bulatovic, University of Montenegro, Montenegro
Roberto Dapit, University of Udine, Italy
Danilo Capasso, University of Banja Luka, Bosnia and Herzrgovina

J-FLTAL

TABLE OF CONTENTS

Cognitive Analysis of English and Uzbek Phraseological Euphemisms ____ 5
Dilafro Bakhriddinova

Methods of Developing Intercultural Competence of Future Teachers in The Condition of Teaching a Foreign Language ____ 9
Feruza Kurbonova

Politeness Language Patterns in Request ____ 17
Feruza Yakubova

Methodology of The Perceptual-Auditory Experiment ____ 23
Gulnora Madyieva & Kondybaeva Raushan & Kuralova Aulana

Translation in Fashion and The Art of Dressing ____ 31
Layla Khaydarova & Sarvinoz Norova

Types of Translation and Their Features ____ 35
Makhmud Babaev

Students' Knowledge Observation by the help of Informative Program Tools ____ 40
Malikajon Fayziera

Analysis of thematic classifications of euphemisms ____ 44
Mokhidil Rahiyeva

The Methods of Lexical Transformation: Filling Lexical Lacunas in Chinese-Uzbek Translations ____ 49
Nargiza Ismatillayeva

ELT Teachers' Perception About the Use of Authentic Materials in Kazakhstani Classrooms ____ 58
Nazerke Biyakhmetova

Cognitive Metaphors Usage in Medical Discourse ____ 65
Nodirabegim Haydarova

The Importance of Learning Foreign Languages in s Person's Life ____ 70
Nodira Salixova & Ruxsorbonu To'ymurodova

Scientific Opinions of Scholars on the use of The Term "Future" In Slavic and Persian ____ 74
Ruslan Radjabov & Dilshodbek Tilavov

Improve Fluency by Problematic Method ____ 78
Rukhsna Norova

The Cultural Basis of Scenarios and Semantic Coherence in Cognitive Linguistics ____ 84
Raykhon Kurbonova

Dominants of Socio-Psychological Factors in The Origin of Postmodernism ____ 89
Saida Ismatova & Bakhtigul Sadikova

The Historical Development of The Problem of Language Economy ____ 92
Khayrulla Saidov

The Study of Phraseology and Its Theoretical Features ____ 97
Saodat Saidakbarova

Phraseology's That Express Emotions ____ 102
Shakhzoda Khasanova

The Cultivation of Intercultural Pragmatic Competence in The Teaching of Second Language Under Native Language Environment ____ 107
Xiao Chen & Gulnara Madiyeva

Teaching Creative Writing at The Tertiary Level in China: A Case Study ____ 123
Zhaocong Liu & Ruizhe Zhang

Applying Inductive Method as An Innovative Approach in The Methodology of Teaching Foreign Language Grammar ____ 135
Zukhra Shermatova

TABLE OF CONTENTS

Cognitive Analysis of English and Uzbek Phraseological Euphemisms 5
Dildora Bakhriddinova

Methods of Developing Intercultural Competence of Future Teachers in The Condition of Teaching a Foreign Language 9
Feruza Kurbanova

Politeness Language Patterns in Request 17
Feruza Yuldasheva

Methodology of The Perceptual-Auditory Experiment 23
Gulmira Madyieva & Kondybaeva Rausban & Kuvalova Aidana

Translation in Fashion and The Art of Dressing 31
Laylo Khaydarova & Sarvinoz Norova

Types of Translation and Their Features 35
Makhmud Babaev

Students' Knowledge Observation by the help of Informative Program Tools 40
Malikajon Fayzieva

Analysis of thematic classifications of euphemisms 44
Mokhidil Rabiyeva

The Methods of Lexical Transformation: Filling Lexical Lacunas in Chinese-Uzbek Translations 49
Nargiza Ismatullayeva

ELT Teachers' Perception About the Use of Authentic Materials in Kazakhstani Classrooms 58
Nazerke Biyakhmetova

Cognitive Metaphors Usage in Medical Discourse 65
Nodirabegim Haydarova

The Importance of Learning Foreign Languages in s Person's Life 70
Nodira Salisova & Russovabonu To'ymurodova

Scientific Opinions of Scholars on the use of The Term "Future" In Slavic and Persian 74
Ruslan Radjabov & Dilshodbek Tilavov

Improve Fluency by Problematic Method 78
Rakhima Norova

The Cultural Basis of Scenarios and Semantic Coherence in Cognitive Linguistics 84
Raykhon Kurbonova

Dominants of Socio-Psychological Factors in The Origin of Postmodernism 89
Saida Ismatova & Bakhtigul Sodikova

The Historical Development of The Problem of Language Economy 92
Khayrulla Saidov

The Study of Phraseology and Its Theoretical Features 97
Saodat Saidakharova

Phraseology's That Express Emotions 102
Shakhzoda Khasanova

The Cultivation of Intercultural Pragmatic Competence in The Teaching of Second Language Under Native Language Environment 107
Xiao Chen & Gulmira Madiyeva

Teaching Creative Writing at The Tertiary Level in China: A Case Study 123
Zhencong Liu & Ruizhe Zhang

Applying Inductive Method as An Innovative Approach in The Methodology of Teaching Foreign Language Grammar 135
Zukhra Shermatova

Politeness Language Patterns in Request

Feruza Yuldasheva
Bukhara State University, Uzbekistan

Abstract: *Being polite in a conversation should be considered by the speaker to the interlocutor since it is difficult. The reason why being polite is difficult for the speaker is it that needs understanding of the language, the social and cultural of the community. Besides that, politeness is not only viewed from the speaker, but it also viewed by the interlocutor.*

Key word: *politeness language patterns, syntactic realization, lexical realization, pragmatic perspective, minus-valued politeness, non-polite works, a spectrum of politeness*

Article History

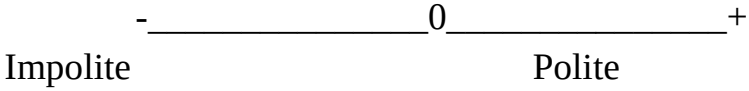
Submitted:10.11.2021
Accepted: 20.12.2021

INTRODUCTION

Politeness is not only viewed from the speaker, but it also viewed by the interlocutor. It makes many experts has different perceptions about politeness. Leech (1983) stated that politeness is one of pragmatic perspective. He begins by establishing two pragmatic systems: pragmalinguistics and sociopragmatics. Pragmalinguistics includes the speakers' intentions and illocutionary acts. Hence, it refers to the more linguistics application of politeness. Meanwhile, sociopragmatics refers to how the speaker wants to be perceived socially.

Moreover, politeness could be defined as means of expressing that are used in conversation that has specific roles depending on the participant. Fraser and Nolen (1990) define politeness as a conversational contract that has a set of rights and obligations that participants must follow and can be negotiated and rearranged during a conversation. It meant that the conversational contract is based on the expectations of the members involved in a conversation and determined by the participants.

Meanwhile, Richard in Pichastor (1998) states that there are two definitions of politeness (a) how language expresses the social distance between speakers and their different role relationship (b) How to create, insist, and keep face during conversation carried out in speech community). Furthermore, being polite or impolite basically cannot be determined for sure. One of the experts has the scale in generally. Ide et al. cited in Aubed (2010) points out that politeness is a neutral concept, which we use as the label for a scale ranging from plus – through zero – to minus politeness. Thus, politeness refers to plus-valued politeness, while being impolite means minus-valued politeness and non-polite works the neutral or zero valued centre of the scale. The scale means that something can be said polite if the scale is close to plus. It can be represented by the following figure:



A figure representing scale of Politeness (Ide et all in Aubed 2012)

Eelen in Hamzah (2011) maintains that politeness is not universal, but it is shaped

by culturally specific social norms. These do not only influence how politeness is produced, but also how it is evaluated. As a result, politeness varies from culture to culture, language to language, and dialect to dialect. Successful politeness is successful communication. It depends on the right application of the right politeness at the time. Eelen supported by Watts (2003) states that politeness is not universal, but influenced and created by cultural values and that behavior ranges on a spectrum of politeness. Behavior is seen as politeness or impoliteness depending on whether it is seen on the positive or negative end of the politeness spectrum. Polite behavior is behavior that is seen as being appropriate in a certain social context, whereas impolite is seen as violating those expectations.

Moreover, Huang (2007) states that politeness is universal. It can be observed as a phenomenon in all cultures. It is used by speakers of different languages. It is also recognized as a norm in all societies. In addition, Mahmud (2008) contends that politeness is culture specific as, like all communicative acts, it carries different meanings in different cultures and it will also vary depending on certain circumstances. It meant that politeness principle does not have standard in the words meaning, depending on the society in some places.

POLITENESS LANGUAGE PATTERNS IN REQUEST

Asking other people to do things is known as making a request. Requests take many different forms and may be very polite, moderately polite or not very polite (rude). When a speaker wants the interlocutor to commit to some future action, it means of a request. According to Svartvik cited in Marzita (2009) request can be mentioned as the act to ask your hearer whether he is willing or able to do something". In politeness patterns in request, there are two types of request. The first one is syntactic realization, and the second one is lexical realization.

SYNTACTIC REALIZATION

The main important rule of a request is to make the listener understands that some actions are desired of him, but there are various ways in which this action can be achieved (Sadock 1974 in Aubed 2012). These ways are as follows:

The Imperative Sentence Types: The imperative tense in English is used to give an

order, a warning, an appeal, an advice, a suggestion, an instruction and in some cases a request to another person. Palmer (1986) request can be expressed by imperative sentence. Simply take the verbs' infinitive form (without the "to" infinitive indicator). Usually the verb will be placed at the beginning of the sentence. Levinson (1983) stated that the imperative sentence is very rarely used to issue request in English. Realization of request by the imperative sentence-type can have the following forms: 1.Give me your book, 2. Don't open the window, 3. Do study for tomorrow's test, 4. Calm down, 5. Let's go for watching a movie and Have a sit. Based on the examples above, types of requests are issued to make the listener to do something for the speaker. An imperative sentence has an understandable subject (you), and the verb is in the simple form. Moreover, sometimes people use word "please" to make imperative sentence types more polite. According to Sifianou in Martinez (2009) the word "please" has been regarded as one of the most transparent politeness markers that serves to soften the imposition carried out by request being uttered.

THE INTERROGATIVE SENTENCE-TYPES

Requests can be marked by using interrogative sentence types (Sadock, cited in Aubed (2012). Besides that, Leech (1983) stated that interrogative sentence has the meaning of questioning in request. They are either Yes/No questions or Wh-questions. Yes/no interrogatives are questions that can be answered with a yes or a no response and Wh-interrogatives sentences begin with a wh-word and call for an open-ended answer. A yes or no answer is not appropriate for these questions. The following examples are: (1) Have you got a car? (yes/no question), (2) Do you have an extra piece of paper?(yes/no question, (3) Do you have some money?(yes/no question), (4) Why don't you cook for dinner?(Wh-question) Several examples show that utterance(1) has a question force; utterance (2) requesting a piece of paper; utterance (3) needs a request for some money; whereas utterance (4) has the illocutionary force of requesting for cooking for dinner (Leech, 1983).

THE DECLARATIVE SENTENCE-TYPES:

Requests can be marked by using declarative sentence-types (Leech, 1983). In addition, Palmer (1986) mentions that declarative include types statements that command. It means the term "command" used to refer request.

The following examples are: (1) I am very hungry. (A request for some food), (2) This soup needs some salt. (A request for some salt), (3) It is cold here. (A request for closing the door or the window), (4) You won't drive the car, will you? (A request for not driving the car).

In utterance (4) the tag-question has been used to confirm what is said in the first part of the
utterance and its function is to make the request more tactful (Leech, 1983).

MODAL AUXILIARIES

Austin (1962) says that modal auxiliaries can be used for expressing the speech act of requesting. The following examples tell different realizations of this type of politeness in request requests : (1) Could you help me to move this table?, (2) Can you pour the tea into a cup?, (3) Will you get me a pillow?, (4) May I borrow your pen?, (5) Would you help me?, (6) Wouldn't you take me to the airport?

When the speaker used the modal auxiliary verb "can" means that the speaker is asking whether he is able to do the action or not. Can is used to make basic requests from a friend or co- worker. It is often used for small things. Can you is often used informally. It usually sounds less polite than could you or would you. May is used in request that little more formal than could (Thomson, 1984).

In addition, using the past tense form "would" or "could" means the speaker makes his request more tactful and polite. In a polite request, could has a present or future meaning, not a past meaning. The meaning of " would you" and " will you" in a polite request is the same. Would you is more common and is often considered more polite. The degree of politeness, however, is often determined by the speaker's tone of voice.

LEXICAL REALIZATION

In this part, Lexical realization divided into two points. Each point has several verbs that often used in request. The following points are:

Verbs: The First Category. In the first category, there are several verbs like

“appeal”, “ask”, “favour”, “like”, “mind”, “oblige”, “request”, “want” can be used for marking polite requests (Swan, 1982, p. 386). These examples are: : (1) Can I appeal to you for help?, (2) I ask you to wash the dishes, (3) Will you favour us with delicious food?, (4) I would like to visit my grandmother, (5) Would you mind sweeping the floor?, (6) Could you oblige me with a bar of chocolate?, (7) I request you to send me some flowers, (8) I want four beautiful dresses, (9) I wish you would stop drinking. In utterance (1) the lexical verb “appeal” is used to express a “direct request” in which the speaker asks strongly for something. In utterance (2) the lexical verb “ask” can be used for request (McKay, 1982). It means that when speaker used “ask” she/he wants to request something more than just an answer, such as directions, food, or help,. In utterance (3) the lexical verb in which the verb “favour” carries the idea of request explicitly. In utterance (4) the verb “like” is used to mean “want” or “wish” particularly in polite requests. In utterance (5) the lexical verb “mind” is used in the expression “would you mind” to express a polite request. In utterance (6) the lexical verb “oblige” has been used explicitly to realize the speech act of requesting (Hornby(1976) cited in Aubed(2012)). In utterance (7) the speaker explicitly uses the lexical verb “request” for the realization of a polite request. An utterance like this is called an explicit request (Austin, 1962, p. 81). In utterances (8) and (9) the lexical verbs “want” and “wish” have been used to express request explicitly.

Verbs: The Second Category. In the second category, there are several types of lexical verbs such as “appreciate”, “thank”, “trouble”, “possibly” and “wonder” that can be used for marking polite requests. The following examples are: (1) I would appreciate your help, (2) I will thank you for the offer, (3) Could I trouble you to pass the sugar?, (4) I wonder if you wouldn’t mind dropping me home? When the speaker uses the verb in utterance (1) the lexical verb “appreciate” is implicitly related with the act of requesting. In utterance (2) the lexical verb “thank” is implicitly used to request something forcefully or widely when it expresses the meaning to be pleased with someone for something. In utterance (3), the lexical verb “trouble” realizes a polite request in an indirect way and simultaneously is used in polite requests to mean “to cause inconvenience to someone”. In utterance (4) the lexical verb “wonder” is associated with the act of requesting. It expresses a tentative request and is often said in a statement form (Ockenden, 1972, p. 30).

2.3. Politeness scale

2.3.1. Indirectness Scale

Indicating the amount of inferencing requires the listener to create the intention of the speaker's meaning. Indirectness scale shows the indirectness utterance is more polite than directness utterance. It means that the more utterances are indirect, the more the utterances are polite. On the other hand, the more utterances are direct, the more utterances are not polite (Leech, 1983P.108)

For example: **Less Polite**

1) Answer the phone
2) I want you to answer phone.
3) Will you answer the phone?
4) Can you answer the phone?
5) Would you mind answering the phone?
6) Could you possibly answer phone? **More Polite**

Textbooks are the most extensive media used in schools at present. They serve the basis of language input for learners and language practice that is used in the classroom. Goodman and Hou (2011) said that textbooks have an important role in students' learning since textbooks are important resources for learning activities in the classroom. Therefore, it is important for the students to have good quality textbooks.

Besides that, textbooks have important roles in teaching English. The teachers use textbooks to help them in transferring the materials to the students. Textbooks also provide the foundation for the content of lessons, the balance of the skills taught, and the language practiced by the students during the class activities. Liu (2005) argued that textbooks are the teaching and learning instruments for both teachers and students. Students are practicing the learning activities in the textbook, while teachers use them for teaching and giving assignments. Thus, the skills in the textbook will be embedded to the students during the learning process. They will make the teacher transfer the teaching materials easily.

Furthermore, a textbook has an important role for the teachers and students in teaching and learning English. It becomes a main element of teaching English. The importance and role of the textbook in the teaching and learning process are certainly recognized by both teachers and students. In other words, the role of textbooks relates the teachers, the students, and the success of English teaching and learning process.

Textbooks are used by the teachers in order to make their teaching more effective. Without a textbook, the teacher will find some difficulties to deliver the materials to the students. A textbook is also as a classroom management tool for interaction between the teachers and students. The textbook will save the time and give direction to the lessons and discussions.

REFERENCES:

1. Maslova V.A. Linguoculturology: Ucheb. Posobie. - M.: Academia, 2001-208p.
2. Mahmudov N. – Tilning mukammal tadqiqi yo„llarini izlab…// O„zbek tili va adabiyoti.- Toshkent, 2012.-№5. 3-16 p.
3. Telia V.N. Russian phraseology: semantichesky, pragmatichesky and linguocultural
aspects. - M .: Shkola “Yaziki Russian Culture,” 1996, 222 p.
4. Vorobyev V.V. Lingvokulturologiya. Theory and method. –M., 1997.
5. O’zbek tilining izohli lug’ati. I.I. – M: Russkiy yazik, 1981.